

# EL IRIS

Núm. 5.383

DIARIO CATOLICO

Año XIX

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 36.

Ciudadela (Menorca) jueves 9 de Abril de 1931

Dirección telegráfica IRIS.  
CIUADDELA

## LA SUERTE ESTA ECHADA

No dirán las izquierdas que el Gobierno se anda con paños calientes, o hace uso del bilancín de los criterios ecléticos; tendrán que reconocer, por el contrario, que continúa haciendo buena la frase «rabirosa sinceridad» que hace tiempo florece en tantos labios de políticos. Si los revolucionarios no estuviesen seguros de que en esta ocasión han seguido al pié de la letra el consejo del clásico, según el cual para, que una mujer nos siga es receta infalible la de andar delante de ella; si no tuviesen aquella seguridad, repito, podrían darse tono diciendo que ellos han dictado el acuerdo ministerial; que éste es obra de la amenaza de abstención que habían deslizado para el caso de que no se renovara totalmente la representación edilicia.

Sea lo que quiera, lo cierto es que los extremistas no tienen motivo, ni pretexto para el enojo ni para el resquemor; que todo se va a hacer como ellos lo han deseado y pedido; y que se les hinchen las medidas prescindiendo de la ley Mellado para que puedan ser relegados ciertos caporales del republicanismo y del socialismo, y también de otras catervas políticas, que llevan muy a su gusto sobre los hombros la carga de la representación municipal.

De modo que no podrán quejarse. Porque el clamor de la protesta contra el profesionalismo concejal llenó los ámbitos de la patria, se votó la ley Mellado para evitar el escándalo de que durante años y años, a poder de su situación privilegiada, estuviesen los intereses municipales bajo los mismos gestores. Pues ahora va a prescindirse que tal ley, dejando que el Cuerpo electoral elija a quien quiera, aunque sea uno de esos hombres abnegados y generosos de quienes en sus respectivas cédulas de vecindad debería consignarse, para admiración y ejemplo de todos

## La mejor colocación del dinero

Asociándose al Banco de la Unión y abonando desde cinco pesetas mensuales se obtiene un capital proporcionado y se juega gratuitamente a la lotería nacional todos los meses.

En el sorteo del día dos de Diciembre último, han correspondido el **Tercer premio, las Aproximaciones y Centena** a los accionistas del Banco de la Unión

Dicho tercer premio, aproximaciones y centena, importan **Cuarenta mil pesetas** que fueron satisfechas a sus asociados.

Y en el sorteo del día 1.º de Septiembre del pasado año, ha correspondido el 3.º premio al n.º 22.143 y todo el centenar a los asociados de esta demarcación, correspondiendo por tanto a los favorecidos con dicho premio, la cantidad líquida de 750 Ptas. por cupón.

### LA CASA PROPIA

Suscribiendo el nuevo contrato del Banco de la Unión puede habitarse **INMEDIATAMENTE FUTURA CASA PROPIA** pagaderas a plazos y condiciones muy liberales.

También pueden adquirirse fincas rústicas y casas ya construidas.

El nuevo «Contrato para construcciones del Banco de la Unión es sin duda, el más liberal, el más económico y el que ofrece las mayores garantías para resolver el problema de la vivienda.

Toda persona que posea un solar o terreno y el 25 por 100 del presupuesto definitivo de la edificación, puede

#### HABITAR INMEDIATAMENTE FUTURA CASA PROPIA

La construcción se hace con arreglo al plano y presupuesto presentados por el suscriptor; por el arquitecto, contratista o maestro de obras que designe el asociado y bajo su vigilancia e inspección directa, tal y como si él tuviera en su bolsillo el metálico necesario para acometer la obra, ya que el Banco de la Unión paga en cheques a la orden del contratista, enviando dichos cheques por conducto del suscriptor, para que éste tenga el pleno convencimiento de que se invierte íntegramente en la edificación de su casa la cantidad presupuestada.

El Banco de la Unión cobra un reducido alquiler por el derecho que concede de «usar y disfrutar» la casa,

Para detalles dirigirse a la Agencia para Cataluña y Baleares, Paseo de Gracia, 48 1.º Barcelona y en Menorca al representante don FRANCISCO PONS PONS, Mahón, Cardona y Orfila, 55, y en ésta dará detalles DON PEDRO VICTORI, Santa Clara, 6.

sus convecinos, que no tienen otra profesión que la de concejales.

En fin: el paso ya está dado, la resolución tomada y no es posible volver atrás. Ahora lo que importa es que cada cual cumpla su deber ciudadano, que cada cual esté en su sitio respondiendo a su significación. Sin duda ninguna, los republicanos y los socialistas estarán en el suyo.

¿Serán en ésta ocasión menos

mientras no se termine de pagarla, pudiendo amortizarse el precio en el número de años que se convenga, a comodidad del suscriptor.

Nada de desembolsos previos ni de anticipos; nada de sorteos ni de expedientes entretenidos.

El primer plazo, o sea el 25 por 100, puede entregarse directamente por el suscriptor al contratista, como garantía del comienzo inmediato de las obras.

El Banco de la Unión sufre el resto de la cantidad presupuestada sin haber recibido del suscriptor ni una sola peseta anticipada.

El suscriptor de nuestro contrato sabe a ciencia cierta la cantidad invertida en la edificación de su vivienda.

En igualdad de condiciones damos la preferencia a los presupuestos más económicos a fin de favorecer a las clases media y obrera.

Suscribiendo el contrato del Banco de la Unión puede contruirse enseguida en cualquier pueblo de España.

Siempre tenemos fondos disponibles para construir viviendas económicas.

confiados y cómodos los monárquicos? Es de creerlo así, porque ha pasado el periodo de la amenaza y el enemigo tira a dar. La acción es netamente ofensiva; el resultado depende de que los monárquicos sean o no capaces de reaccionar. ¡La suerte está echada!

MIGUEL PEÑAFLORES.

## Instantánea

### El Padrenuestro.-Primera petición

«Pater noster, qui es in coelis, santificar nomen tuum».

La significación que entraña las dos primeras palabras nos muestra toda la genealogía divina del hombre.

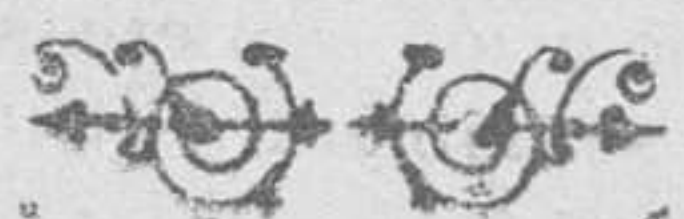
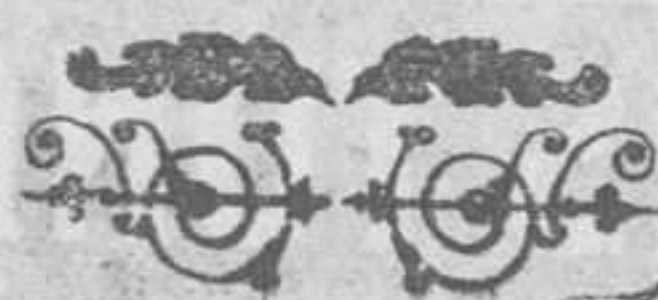
Padre: en esta palabra le reconocemos como creador de nuestra naturaleza y al mismo tiempo de nuestra gracia, puesto que nos hizo hijos suyos por el bautismo. Y añadimos «nuestro», esto es; no mío, ni tuyo, ni del otro, sino de todos. Razón en virtud de la cual todos somos hermanos; pero hermanos de verdad, por vínculo divino.

Y esas dos palabras juntas tienen tal importancia, que han evitado las consecuencias de los errores teológicos que nacieron alrededor de la palabra «Dios». Por ejemplo: el Dios noción. El Dios expresión metafísica. El Dios de los filósofos y de los sabios. El Dios fetiche de la antigüedad.

Continúa así la petición: «que estás en los cielos» no porque no lo esté también en todas partes, sobre todo y de una manera especialísima en la sagrada Eucaristía, que por eso significa «Dios con nosotros», sino porque el cielo es la mansión donde el «Deus absconditus» deja de estarlo.

«Santificado sea el tu nombre» termina diciendo esta petición, cuya palabras entrañan todo el programa de la misión del hombre. Misión única, oído bien, única sobre la tierra, pues todas las demás son o deben ser medio para llenar ésta, alabando a su Dios, como es misión de todos los seres creados, que le alaban mejor que la mayor parte de los conscientes individuos de la raza humana, la cual es la única en cuyas esferas las leyes de Dios son discutidas o negadas.

VALERIANO F. ESTRADA.





## LINEA SEMANAL ENTRE BARCELONA - CIUDADELA

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo viernes día 10 del actual el rápido moto-velero

## SAN ANTONIO

admitiendo toda clase de carga general.

Lo despacha en Barcelona D. Francisco Arguimbau Paseo Colón 18.

En Ciudadela, D. Rafael Carretero.

La acreditada Agencia D. Jaime Ripoll, Rech Condal 8 y 10, admite toda clase de carga para ser embarcada en el referido buque.



### Locales

#### De elecciones.

Según los datos oficiales recibidos en el Gobierno civil de esta provincia, el domingo último fueron proclamados Concejales por el artículo 29 en Baleares 81 monárquicos, 15 republicanos y dos socialistas.

En toda España lo fueron muy cerca de mil monárquicos y un centenar de republicanos; y en Baleares 81 monárquicos y 15 republicanos.

Restando de esos quince los doce de Ciudadela, ya que todos sabemos porqué fueron proclamados, quedarían tres concejales republicanos proclamados en Baleares por el artículo 29.

Conviene releer y recordar las anteriores cifras.

#### Suelta de palomas.

Ayer verificóse la suelta de numerosas palomas pertenecientes a varios aficionados de Mallorca. La inmensa mayoría de las mismas se elevaron y tomaron la dirección de la vecina isla.

#### De viaje.

Esta tarde piensa salir para Barcelona y su residencia de Sarriá, nuestro paisano el Rdo. D. José Castell, Pbro. Salesiano, después de pasar algunos días en Ciudadela.

Deseamos tenga felicísimo viaje.

**Plumas estilográficas  
última novedad**

Precios increíbles

Visítad esta Imprenta  
**José M.º Quadrado, 40**

#### Obras públicas.

Últimamente llegaron a Mahón varios obreros de Mallorca a fin de trabajar en las varias obras que el ramo de Guerra construye en esta isla. Son muchos los obreros menorquines, y aun resultan estos insuficientes, que tienen ocupación en dichas obras, hallando de esta manera solución a la crisis de trabajo que se hubiera registrado entre nosotros.

### SANTORAL

Viernes, 10.—Stos. Daniel y Ezequiel prfs.

Día 10.—Sol sale a las 5'20, pónese a las 6'22.—Luna sale a las 2'30 pónese a las 12'27.

### Ayuntamiento de Ciudadela

#### COMISIÓN MUNICIPAL PERMANENTE

Sesión ordinaria celebrada el día 20 de Febrero de 1931.

Presidió el Sr. Alcalde don Juan Saura Rével, asistiendo el Teniente don Bartolomé Pons Alzina y los suplentes don Antonio Vivó Sancho y don Bartolomé Tudurí Moll.

#### ACUERDOS

Aprobar por unanimidad el acta de la sesión ordinaria anterior.

Pagar las cuentas por servicios municipales que se hallaban a la orden del día de la sesión anterior.

Pasar a informe de la Comisión de Obras Públicas y de la Sanidad una solicitud de la Sociedad «El Hogar del Porvenir» pidiendo permiso para construir una casa de nueva planta en el solar número 1 Paseo de San Nicolás de esta ciudad.

Conceder los siguientes permisos: A don Juan Melis Florit, representante de «El Hogar del Porvenir» para instalar una acometida de aguas desde la cañería maestra a la casa número 9 del paseo de San Nicolás. A doña Julia Vivó Pons para instalar otra acometida desde la calle de Martorell número 10 a la de Alfonso III, 38.

Quedar enterado y dar cumplimiento a la circular de la Sección de Economía publicada por el Sr. Gobernador Civil de la Provincia, fijando los precios de venta de los artículos de consumo y de primera necesidad.

En vista de las obras de mejora que este Ayuntamiento va a realizar en el almacén de la calle de las Rocas, accesorio de la Plaza de la Fuente, aumentar de conformidad con el arrendatario en cinco pesetas el arriendo del mismo.

Y se levantó la sesión.

**ANIS TUNEL**

## Calzados FERM de lona blanca con suela de CREPÉ

Precios económicos

Venta para el público

Conquistador, 4.- Ciudadela.

### Ayuntamiento de Alayor

#### COMISIÓN MUNICIPAL PERMANENTE

Sesión semanal celebrada el día 2 de Marzo de 1931.

Presidió el Sr. Alcalde D. Cosme Tréuol, asistiendo los Tenientes señores D. Lorenzo Villalonga y don Bernardo Villalonga.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Aprobar para su publicación en el «Boletín Oficial» de la Provincia, el extracto de los acuerdos tomados por esta Municipalidad durante el mes de Febrero próximo pasado.

Estado de los productos obtenidos durante el mes de Febrero pasado, por los conceptos siguientes:

Arbitrios sobre carnes . . .	1.319'78
Id. sobre derechos de degüello . . . . .	258'85
Arbitrios sobre inspección sanitaria . . . . .	346'16
Total . . . . .	1.924'79

Prestar auxilio de asistencia y socorro en especies alimenticias, al vecino Antonio Reurer Morlá, que se encuentra enfermo sin ninguna clase de cuidado y falta de recursos.

Hacer constar en acta el sentimiento de la Corporación por la muerte del que ejercía el cargo de Maestro Municipal de Música, D. Francisco Carreras Pons, y que dados sus buenos servicios y la situación precaria en que se encuentra su familia, se acordó conceder a su viuda un socorro de cien pesetas.

La Comisión de Gobernación formará las bases o condiciones para el concurso que deberá convocarse para la provisión de dicha plaza.

Y se levantó la sesión.

### Pluma y tijeras

Según es costumbre en Palacio, los Reyes efectuaron la ceremonia del Mandato el Jueves Santo. El Rey lavó los pies a doce pobres y la Reina a doce mujeres pobres. Después de la ceremonia, los mismos Reyes sirvieron una suculenta comida a dichos pobres, y las viandas que, cada uno en su plato y con el cubierto correspondiente, mantel, etc., fueron entregadas a cada uno de ellos, son como sigue:

«Tortilla de escabeche, salmón, mero, merluza frita, congrio con arroz, empanadas de sardina, besugo en escabeche, alcachofas rellenas, coliflor frita, salmonetes asados, pajeles fritos, aceitunas, lenguados fritos, tortas de hojaldre, arroz con leche, un queso de bola, camuesas, naranjas, cidrados, limas, orejones, ciruelas, nueces, pasas, avellanas y anises, total, 26 platos, más un pan grande de Viena y un jarrón talavereño de a cuatro arroba de vino tinto.»

En el Colegio Médico de Barcelona se celebró la elección para nombrar nueva Junta directiva. Se presentaron dos candidaturas; una de derechas y otra de izquierdas.

La de las derechas obtuvo 1.005 votos y la de las izquierdas 561.

La prensa de Barcelona dice que el desconcierto entre los grupos revolucionarios es cada vez mayor. Entre los lerrouxistas, las disidencias se multiplican. Publicó «El Progreso» la lista de candidatos propuestos por Lerroux y el día siguiente publicó otra lista diferente. Muchos de los designados renunciaron a figurar en candidatura; los Comités radicales de distrito reclaman que sean ellos quienes designen sus candidatos sin intervención de Lerroux. Se da como seguro que uno de los más caracterizados lugartenientes lerrouxistas ingresa en el centro republicano de Puertaferri, que alberga la mayor parte de los disidentes.

El Papa ha ordenado el envío de un cuantioso donativo a los damnificados de Managua.

### Alcaldía de Ciudadela

#### SUMINISTROS

El próximo lunes, día 13 actual, a las doce horas de su mañana, tendrán lugar en estas Casas Consistoriales la adjudicación de los suministros de carnes, pan y demás viveres para el Hospital Municipal durante el segundo trimestre del actual ejercicio de 1931, a los mejores postores, debiendo verificarse las proposiciones en pliegos cerrados.

Lo que se hace público para general conocimiento y a los efectos consiguientes.

Ciudadela a 9 de Abril de 1931.

El Alcalde,  
JUAN SAURA.

### Motores VELLINO

a gasolina y aceites pesados, desde 1 y medio caballos.—Debido a la baja de la peseta, estos motores cuestan actualmente tan baratos o más que las marcas extranjeras (incluso las mediocres) y no obstante es un hecho que ya no se discute que ningún motor iguala al VELLINO en seguridad, economía de consumo y duración.—Más de 50 funcionan en Menorca.

G. J. ORFILA  
Pintor Calbo, 13.-MAHÓN.



# Nuestro servicio especial telegráfico

## Militares

### Homenaje al General Las Heras.

Madrid, 8 —12'00

Todos los Generales de la promoción del de Las Heras, presididos por el General Orgaz han marchado a Toledo para depositar en el Museo de Guerra la mascarilla del difunto General, junto con su sable y fagín.

### Gavalcanti a Madrid.

Pasado mañana llegará a Madrid a fin de posesionarse de su nuevo cargo de Presidente del Supremo de Guerra y Marina el General Cavalcanti.

## De política

### Romanones no sabe nada de política. - Sus Concejales.

Madrid, 9. —5'00

El Conde de Romanones al salir del Ministerio, a las nueve de la noche, dijo lo siguiente:

Sigo sin entender nada de política.

Mis concejales en Guadalajara son seiscientos, contra seis antidinásticos.

Hablóse de rumores sobre la formación de un fascio catalán, contestando que todo era fantasía.

### Del Censo.

Reconoció el Conde que el Censo electoral es defectuoso, pero no amañado.

Le han quitado tres votos de su familia.

El figura con dos votos, pero sólo votará una vez y temprano para que no se lo roben.

### Mitín monárquico. - Entusiasmo indescriptible. - Oradores elocuentísimos - Palabras de Goicoechea.

En el Teatro de la Comedia y con un lleno total celebróse el mitín monárquico.

Asistieron muchas señoras y muchísimas personas no pudieron entrar en el local.

Hablaron con la mayor elocuencia el Conde de Vallellano, Presidente de «Los Previsores del Porvenir», Garrido, Juaristi y Carlos Prast, Alcalde de Madrid, siendo ovacionados.

El Conde de Gimeno fué aclamado con el mayor entusiasmo al manifestar que se siente joven al tratar de luchar por la Patria y la Monarquía.

El ex ministro Sr. Goicoechea resumió los discursos señalando el peligro real del comunismo, creyendo que la revolución derechista y católica apoyada por los pseudo-intelectuales no es más que un pasillo cómico que degenerará en tragedia de comunismo.

## Varias

### Planta de obreros.

Los obreros del Monopolio de petróleos declaró el plante por el despido de un compañero.

Los presidentes de la sección de Madrid, como se negaron los obreros a abandonar el local, acudieron a la Benemérita y policía, quienes desalojaron los almacenes.

### Junta de gobierno suspendida.

Se suspendió la junta de gobierno de la Universidad Central anunciada para la tarde de ayer, por enfermedad o ausencia de varios Catedráticos, lo que impide conocer el criterio de las autoridades académicas.

### Para organizar festejos.

Ayer tarde, reunióse la asamblea de comerciantes e industriales para tratar de organizar festejos en primavera y otoño.

Quedó nombrada una comisión organizadora.

### Asamblea nacional.

Ha celebrado su primera sesión la Asamblea nacional de cooperativas de funcionarios.

## Labor gubernamental

### Conferencia.

El Presidente y el Ministro del Trabajo, hasta las nueve de la noche, conferenciaron con el Director de Carabineros.

### El Ministro de la Gobernación.

El Marqués de Hoyos al recibir ayer a los periodistas díjoles que reina tranquilidad en toda la península, continuando con toda actividad la propaganda electoral.

Preguntado sobre la dimisión del Director General de Seguridad dijo que dicha dimisión son puras fantasías pues el General Mola continúa en su puesto.

### Nota del Sr. Ventosa.

El Ministro de Hacienda ha pu-

blicado extensa nota justificando el cambio actual de la peseta en el Centro oficial de cambios con relación a las bolsas extranjeras.

### Tratado de represión.

La Gaceta publica el texto de un tratado con varias naciones sobre represión de falsificaciones de moneda.

## De aviación

### Escuadrilla ministerial.

El Ministro Aeronáutico comunica que los cinco aviones de la escuadrilla ministerial salieron de Regán a las seis de la mañana y aterrizaron a las 13'56 en Gao, sobre el río Niger haciendo en 7 horas y quince minutos 3 mil kilómetros.

### Viaje aéreo.

Dicen de Berlín que a las seis de ayer emprendió el vuelo hacia Egipto el Zepelín alemán «Conde Zepelín».

## Del extranjero

### Noticias de Buenos Aires.

En el departamento de Tucsman, de la Argentina, se ha sentido violenta sacudida sísmica.

Por la policía argentina han sido detenidos todos los que formaban parte de la compañía terrorífica que con sus atentados tenía en continuo pánico a toda la capital.

### Presidenta a Tunes.

De París dicen que el Presidente de la República salió a las 17'30 para Tunes por Niza despidiéndoles el Gobierno, Embajadores y personalidades.

### Gasamiento de Príncipes.

En la Catedral de Palermo tuvo lugar ayer el matrimonio canónico del Conde de París con la Princesa de Orleans Braganza.

### Causa contra los comunistas.

Esta semana serán juzgados en Roma varios comunistas, detenidos ultimamente, por sus activas propagandas soviéticas.

### Alcalde en París.

Se halla en la capital francesa el Conde de Güell, Alcalde de Barcelona, para gestionar la celebración de la Conferencia del desarme en la capital catalana.

### El Rey de Inglaterra.

Según el parte facultativo de última hora de ayer tarde, sigue

mejorando el Rey Jorge de Inglaterra.

### Fenómeno en París.

Ayer se reprodujo en París el extraño fenómeno de la niebla que dejó a la capital en la más completa oscuridad.

### Los Príncipes ingleses.

Se hallan en Rio Janeiro dispuestos a embarcar para Europa el Príncipe de Gales y su hermano Príncipe Jorge.

El Príncipe de Gales ha recibido a los periodistas, a los cuales ha dado sendos informes sobre las impresiones recibidas en su viaje a las repúblicas sud americanas.

### Desórdenes en Panamá.

En Panamá siguen batiéndose en continua lucha las fuerzas del Gobierno y varios batallones sublevados.

### Sublevación en Maden.

En la isla de Maden se han levantado en rebeldía paisanos y militares.

### PRENSA ASOCIADA.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 8 de Abril de 1931

Franco.	35'70
Libras . . . . .	44'35
Dollars . . . . .	9'125
Liras . . . . .	47'80
Interior 4 p.⊗ . . . . .	65'25
Exterior 4 id. . . . .	83'50
Amortizable 5 p.⊗ A. 1920 . . . . .	88'20
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.⊗ . . . . .	71'00
Id. Cáceres variable . . . . .	00 00
Trasatlánticas 6 p.⊗ 1922. . . . .	95'50
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	00'00
Cédulas Argentinas 6 p.⊗ . . . . .	0000'00
Cédulas Uruguay. . . . .	000'00

### Estación Meteorológica de Bajel

Día 9. —A las ocho

Barómetro . . . . .	763'1
Termómetro a la sombra . . . . .	14'7
Viento . . . . .	Oeste
Velocidad del mismo . . . . .	Flojo
Estado del cielo . . . . .	Despejado
Estado del mar . . . . .	Llana
Lluvia en 24 horas . . . . .	0'0 m.

## SOLARES EN VENTA

Los están varios solares en la calle Nueva, Callejón d' en Cumellas y Paseo de San Nicolás, al precio de 0'25 el palmo según el sitio.

Para informes: Plaza Colón, 44.



# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE ABRIL DE 1931

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Cristóbal Colón», saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Abril, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 de Mayo.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Infanta Isabel de Borbón», saldrá de Barcelona el 5 de Abril, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Mayo.

## Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Manuel Arnús», saldrá

de Barcelona y Tarragona el 7 de Abril, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York y Habana.

Próxima salida el 7 de Mayo.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico

### Venezuela-Colombia

El vapor «J. S. Elcano», saldrá de Barcelona el 25 de Abril, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, la Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Mayo.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELLI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TAL-TAVULL.—Infanta, 24.

## TARIFA DE ANUNCIOS

— DE —

# EL IRIS

### ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

#### ANCHO DE UNA COLUMNA

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . .	1'50 Ptas.
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . .	2'50
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción . . .	0'35
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . .	2'50
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . .	4'00
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción . . .	0'60
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.	

#### ENTREFILETES

A 0'10 Ptas. la línea por inserción.

#### ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones . . .	3'75
De 4 a 6 inserciones . . .	6'00
Más de 6 inserciones, la inserción	1'00

Hasta doce centímetros:

Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los de seis.

**Observaciones:** 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

#### ANCHO DE TRES COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.

#### ANCHO DE CUATRO COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.

#### DE MEDIA PÁGINA

Por una inserción . . .	15'00 Ptas.
Por dos inserciones . . .	25'00
Por cada nueva inserción, aumento de	7'00 Ptas.

#### DE PÁGINA ENTERA

Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

#### ESQUELAS MORTUORIAS

(Primera página)

Página entera . . . . .	50'00 Ptas.
Media página . . . . .	35'00
Un cuarto de página . . . . .	20'00
ancho de una columna . . . . .	5'00

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

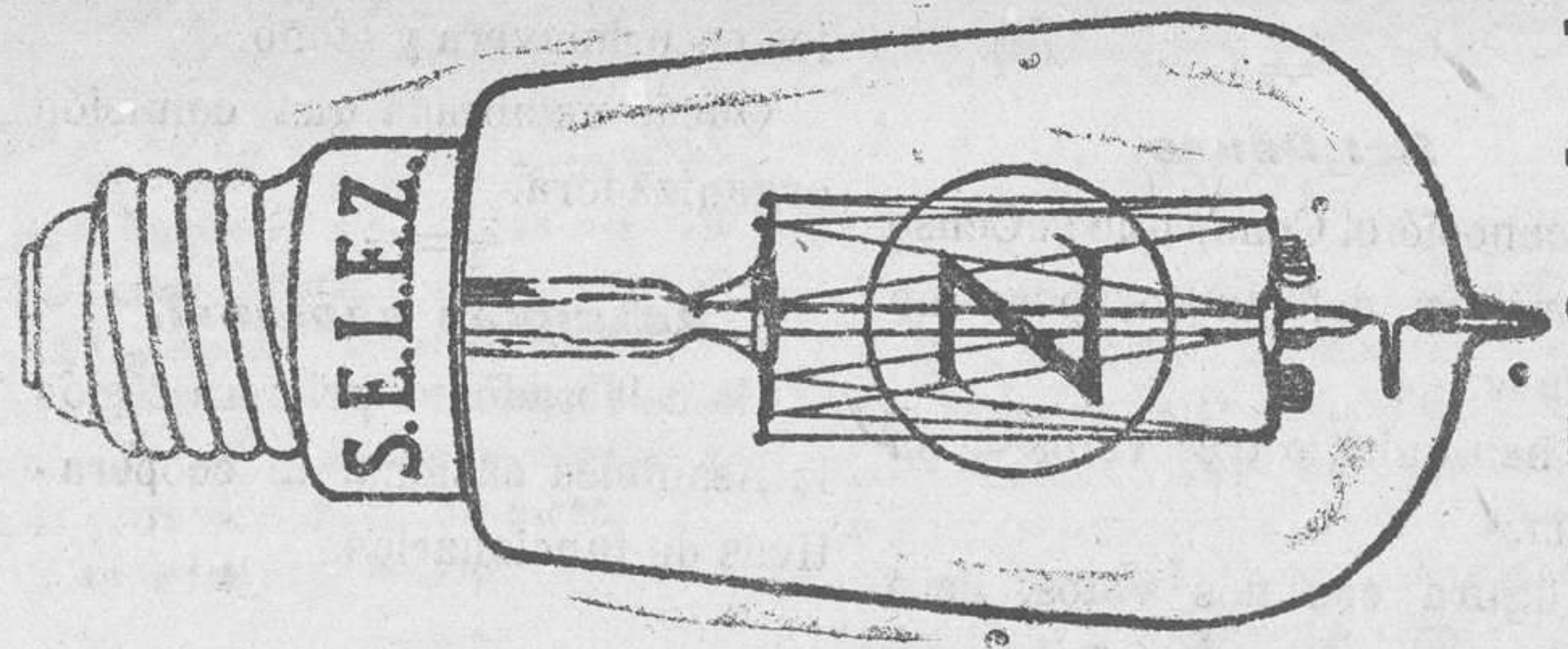
propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.— MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.



José M. Cuadrado

100 hojas papel superior a 1'00 y a 0'75 pesetas Tip. Massanet

Est. 1752.

Cuando Vd. necesite tomar una Píldora, tome las

## PÍLDORAS BRANDRETH

**Puramente Vegetales. Siempre eficaces.**

*Curan Estreñimientos crónicos.*

Las Píldoras Brandreth purifican la sangre, corroboran la digestión y limpian el estómago e intestinos. Estimulan el hígado y renuevan la bilis viciada y las secreciones corrompidas. Son un remedio tónico que regula, depura y fortalece todo el organismo.

Estreñimientos, Vértigos, Somnolencias, Lenguas sucias, Aliento fétido, Dolores de Cabeza, Dolores de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Enfermedades del Hígado, Jaquecas, Ictericas, ó cualesquiera otras indisposiciones provenientes de condición impura de la sangre. 40 PÍLDORAS EN CADA CAJA.

Únicos agentes en España J. URIACH & Ca., BARCELONA.

Acérrese el grabado a los ojos y se verá entrar la píldora en la boca.